

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 4 mars 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent conclure un contrat de sécurité ou bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel supplémentaire, notamment dans le cadre de leur service de police", a donné le 23 mars 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 maart 1994 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een veiligheidscontract kunnen sluiten of een financiële hulp genieten voor de aanwerving van bijkomend personeel, met name in het kader van hun politiedienst", heeft op 23 maart 1994 het volgend advies gegeven :

1. L'arrêté royal en projet fixe les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier soit de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité, soit d'une aide financière pour le recrutement de personnel supplémentaire dans le cadre de leur service de police.

Saisi par le ministre de l'Intérieur de deux projets d'arrêté royal distincts (1), le ministre du Budget d'une part a réservé son accord en attendant de connaître l'avis de l'inspection des finances, d'autre part a fixé certaines conditions qui devront être respectées et à propos desquelles le ministre de l'Intérieur n'a pas pris position.

2. Selon le rapport au Roi, le fondement juridique du projet réside dans l'article 1er, § 2quater, inséré dans la loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales.

L'article 1er, § 2quater, n'est pas encore en vigueur.

De toute façon, compte tenu de la rédaction de cet article - spécialement son alinéa 3 - il y a lieu de revoir la rédaction du projet d'arrêté en vue de tenir compte des compétences de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales relativement à l'existence des conditions d'octroi de l'allocation et au contrôle de l'utilisation de celle-ci.

(1) On peut supposer que le projet soumis au Conseil d'Etat est une fusion des deux projets qui ont été soumis au ministre du Budget.

3. En conséquence, l'arrêté en projet qui n'a pas reçu l'accord du ministre du Budget, n'est pas en état d'être examiné par la section de législation.

1. Het ontworpen koninklijk besluit stelt de voorwaarden vast waaronder de gemeenten ofwel financiële hulp van de Staat op het terrein van de veiligheid kunnen krijgen ofwel financiële hulp voor de indienstneming van bijkomend personeel in het kader van hun politiedienst kunnen genieten.

Nadat hem door de minister van Binnenlandse Zaken twee afzonderlijke ontwerpen van koninklijk besluit waren voorgelegd (1), heeft de minister van Begroting enerzijds zijn goedkeuring in beraad gehouden in afwachting van het advies van de inspectie van financiën en heeft hij anderzijds bepaalde voorwaarden gesteld die moeten worden nageleefd en ten opzichte waarvan de minister van Binnenlandse Zaken geen standpunt heeft ingenomen.

2. Volgens het verslag aan de Koning is de rechtsgrond van het ontwerp artikel 1, § 2^{quater}, ingevoegd in de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

Artikel 1, § 2^{quater}, is nog niet in werking getreden.

In ieder geval moet, gelet op de redactie van dat artikel, meer bepaald van het derde lid ervan, de redactie van het ontworpen besluit worden herzien om rekening te houden met de bevoegdheden van de Rijksdienst voor sociale

(1) Men mag aannemen dat het ontwerp dat aan de Raad van State is voorgelegd een synthese is van de twee ontwerpen die aan de minister van Begroting zijn voorgelegd.

zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten inzake het vaststellen of aan de voorwaarden voor toekenning van de toelage is voldaan, alsook inzake de controle op de aanwending van die toelage.

3. Bijgevolg is het ontworpen besluit, dat de goedkeuring van de minister van Begroting niet heeft gekregen, niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été rédigé par M. J. FORTPIED, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd opgesteld door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.